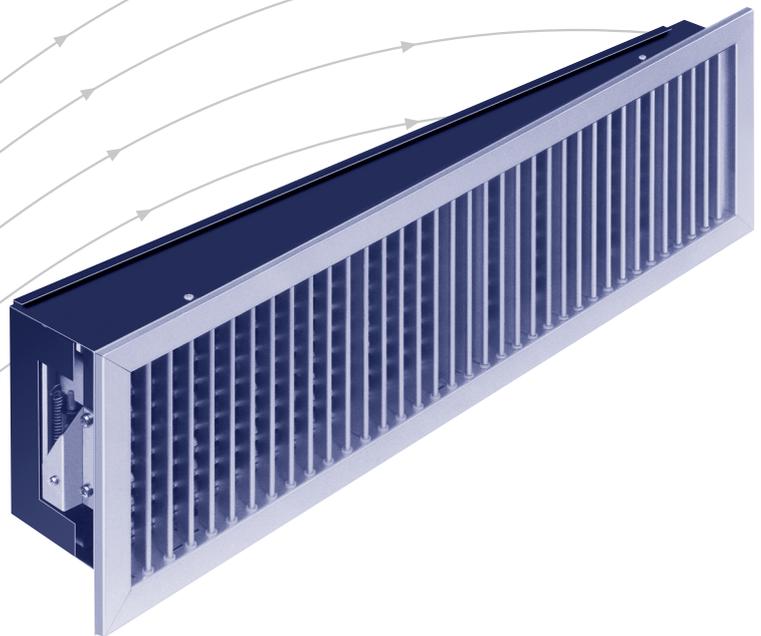


Montageanleitung

Diffusionsgitter
Typ DGSELF



TROX[®] / TECHNIK



The art of handling air

TROX HESCO Schweiz AG
Walderstrasse 125
Postfach 455
CH-8630 Rüti ZH

Tel. +41 55 250 71 11
Fax +41 55 250 73 10
www.troxhesco.ch
trox-hesco@troxgroup.com

Montageanleitung Diffusionsgitter

Inhalt	
1. Allgemeine Hinweise	2
2. Sicherheit und bestimmungsgemäße Verwendung	2
Allgemeine Sicherheitshinweise	3
Normen und Richtlinien	4
Instandsetzung und Ersatzteile	4
Hinweise zum Umweltschutz / Entsorgung	4
Personalqualifikation	4
Haftungsbeschränkung	4
Persönliche Schutzausrüstung	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
3. Transport, Lagerung und Verpackung	5
Prüfen der Lieferung	5
Transportieren auf der Baustelle	5
Lagerung	5
Verpackung	5
4. Produktbeschreibung	5
Funktionsbeschreibung	5
Abmessung	6
5. Technische Daten	7
6. Einbau	7
Mit Schraubenbefestigung	7
Mit SL-Befestigung	7
7. Bedienung	7
Lamellenstellung beim DGSELF	7/8
Erstinbetriebnahme	9
Volumenstromabgleich	9
8. Instandhaltung	9
Wartung und Reinigung	9
1. Allgemeine Hinweise	2
Diese Montageanleitung beschreibt das Diffusionsgitter Typ:	
	DGSELF
Um die vollständige Funktion des Diffusionsgitter Typ DGSELF sicherzustellen, ist es erforderlich, die mitgelieferte Montageanleitung vor jeglicher Verwendung zu lesen und die darin aufgeführten Hinweise zu beachten. Funktionsstörungen oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung oder durch Nichteinhalten gesetzlicher Bestimmungen entstehen, führen nicht zu Haftansprüchen gegenüber dem Hersteller.	
Diese Montageanleitung richtet sich an Planer, Errichter und Betreiber von Lüftungsanlagen, in die das Diffusionsgitter Typ DGSELF integriert werden soll. Des Weiteren richtet sich die Montageanleitung an Personen, die folgende Arbeiten durchführen:	
- Transport und Lagerung	
- Einbau	
- Elektrischer Anschluss	
- Inbetriebnahme	
- Instandhaltung	
- Reinigung	
Details zum DGSELF siehe:	
- Prospekt L-02-3-10d	
- Dimensionierung L-02-5-01d	
Die Montageanleitung sowie der Prospekt können auf www.troxhesco.ch heruntergeladen werden.	

Montageanleitung Diffusionsgitter

2. Sicherheit und bestimmungsgemässe Verwendung

Allgemeine Sicherheitshinweise



VORSICHT!

Verletzungsgefahr an scharfen Kanten, Graten, spitzen Ecken und dünnwandigen Blechteilen!

- Bei allen Arbeiten vorsichtig vorgehen.
- Schutzhandschuhe, Sicherheitsschuhe und Schutzhelm tragen.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr bei unzureichender Qualifikation!

Unsachgemässer Umgang kann zu erheblichen Personen- und Sachschäden führen.

- Alle Tätigkeiten nur durch dafür qualifiziertes Personal in der Gebäudetechnik-Branche durchführen lassen.



WARNUNG!

Gefahr durch Fehlgebrauch! Fehlgebrauch des Produktes kann zu gefährlichen Situationen führen.

Das Produkt darf nicht eingesetzt werden:

- in Ex-Bereichen.
- im Freien ohne ausreichenden Schutz gegen Witterungseinflüsse.
- in Atmosphären, die planmässig oder ausserplanmässig aufgrund chemischer Reaktionen eine schädigende und/oder Korrosion verursachende Wirkung auf das Produkt ausüben.



VORSICHT!

Beschädigung des Produktes durch unsachgemässe Behandlung! Gerät vor Inbetriebnahme auf Schäden und Verunreinigung prüfen und beheben!

Unsachgemässer Umgang kann zu erheblichen Sachschäden am Produkt führen.

- Keine säurehaltigen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Klebstoffe von Klebebändern können Farbschäden verursachen.
- Unverhältnismässige Feuchtigkeit kann zu Farbschäden und Korrosion führen.
- Nur ausdrücklich spezifizierte Reinigungsmittel, Fette und Öle benutzen.

Montageanleitung Diffusionsgitter

Normen und Richtlinien

Bei sämtlichen Arbeiten an dem Diffusionsgitter sind u.a. folgende Vorschriften und Richtlinien zu beachten

- Produktsicherheitsgesetz (PrSG)
- EKAS-Vorschriften

Darüber hinaus gelten die örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und allgemeine Sicherheitsbestimmungen für den Anwendungsbereich.

Instandsetzung und Ersatzteile

Zur Aufrechterhaltung der Funktion dürfen zur Instandsetzung nur Original TROX HESCO Schweiz AG Ersatzteile verwendet werden.

Hinweise zum Umweltschutz / Entsorgung

Zum Schutz der Umwelt, bitte die folgenden Punkte beachten:

- Die Verpackung des Diffusionsgitter ist umweltgerecht zu entsorgen.
- Das Diffusionsgitter DGSELF ist nach seiner endgültigen Ausserbetriebnahme durch eine autorisierte Stelle fachgerecht zu entsorgen.

Personalqualifikation

Fachpersonal

Fachpersonal ist aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrung sowie Kenntnis der einschlägigen Bestimmungen in der Lage, die ihm übertragenen Arbeiten auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen und zu vermeiden.

Haftungsbeschränkung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Anleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Normen und Vorschriften, des Stands der Technik sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund:

- Nichtbeachten der Anleitung
- Nichtbestimmungsgemässer Verwendung
- Einsatz von nicht ausgebildetem Personal
- Eigenmächtiger Umbauten

Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, der Inanspruchnahme zusätzlicher Bestellpositionen oder aufgrund neuester technischer Änderungen von den hier beschriebenen Erläuterungen und Darstellungen abweichen.

Persönliche Schutzausrüstung

Bei der Arbeit ist das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung erforderlich, um die Gesundheitsgefahr zu minimieren.

Die für die jeweiligen Arbeiten notwendige Schutzausrüstung während der Arbeit stets tragen.

Industrieschutzhelm



Industrieschutzhelm schützen den Kopf gegen herabfallende Gegenstände, pendelnde Lasten und Anstossen an feststehenden Gegenstände.

Schutzhandschuhe



Schutzhandschuhe dienen zum Schutz der Hände vor Reibung, Abschürfung, Einstichen oder tieferen Verletzungen sowie vor Berührungen mit heißen Oberflächen.

Sicherheitsschuhe



Sicherheitsschuhe schützen die Füße vor Quetschungen, herabfallenden Teilen und Ausgleiten auf rutschigem Untergrund.

Bestimmungsgemässe Verwendung

Das Diffusionsgitter DGSELF ist für energiesparende Zuluftanlagen in Hallen (z.B. Messe-, Fabrikations-, Mehrzweck-, Lagerhallen usw.) geeignet. Bei denen neben einer wirksamen Luftverteilung und der Eliminierung von Temperaturschichten auch die Behaglichkeit in der Aufenthaltszone bei jedem Betriebspunkt der Anlage von Bedeutung ist.

Montageanleitung Diffusionsgitter

3. Transport, Lagerung und Verpackung

Prüfung der Lieferung

Nach der Anlieferung die Verpackung vorsichtig entfernen und das Gerät auf Transportschäden und auf Vollständigkeit kontrollieren. Bei Transportschäden und unvollständiger Lieferung sofort den Spediteur und den Lieferanten informieren. Zum Schutz vor Staub und Verschmutzung die Verpackung nach der Prüfung wieder anbringen.



Befestigungs- und Montagematerial

Befestigungs- und Montagematerialien sind, soweit nicht anders angegeben, kein Bestandteil der Lieferung und müssen bauseits, abgestimmt auf die jeweilige Einbausituation beigelegt werden.

Transportieren auf der Baustelle

Beim Transport folgende Punkte beachten:

- Beim Abladen der Anlieferung sowie beim Transport auf der Baustelle vorsichtig vorgehen und die Symbole und Hinweise auf der Verpackung beachten.
- Geräte möglichst bis zum Einbauort in der Versandverpackung transportieren.
- Zum Transport ausschliesslich Hebe- und Transportmittel mit ausreichender Traglast verwenden.
- Beim Transport die Ladung gegen Kippen und Herabfallen sichern.
- Unhandliche Geräte mit mindestens zwei Personen transportieren, um Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden.

Lagerung

Zur Lagerung folgende Punkte berücksichtigen:

- Nur in Originalverpackung lagern.
- Vor der Witterung schützen.
- Vor Feuchtigkeit, Staub und Verschmutzung schützen.
- Lagertemperatur: -10°C bis $+30^{\circ}\text{C}$.
- relative Luftfeuchtigkeit: maximal 95%, nicht kondensierend.

Verpackung

Verpackungsmaterial nach dem Auspacken fachgerecht entsorgen.

4. Produktbeschreibung

Diffusionsgitter mit selbsttätiger temperaturabhängiger Luftstrahllenkung.

Funktionsbeschreibung

Die Diffusionsgitter DGSELF sind Zuluftauslässe, deren horizontale Lamellen durch einen Temperaturwertgeber verstellt werden. Daraus resultiert eine selbständige temperaturabhängige Luftstrahllenkung bei Temperaturdifferenzen (ΔT) zwischen Zuluft und Raumluft.

Für die DGSELF sind zwei verschiedene selbsttätig regulierende Temperaturwertgeber lieferbar:

- Temperaturwertgeber Typ 34
- Temperaturwertgeber Typ 50

Montageanleitung Diffusionsgitter

Abmessung

Gitternenngroesse: Breite B x Höhe H in mm

DGSELF5, DGLSELF5, DGRSELF5, DGRASELF5

DGSELF
DGLSELF

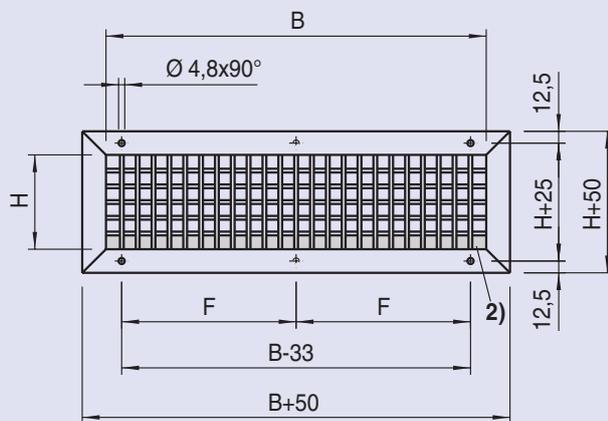
B	F	T	x	y
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
600	283,5	110	max.	max.
750	358,5	130	15	8
900	433,5	150		

H	S
[mm]	[mm]
100	-
150	75
200	
250	

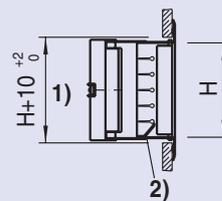
DGRSELF
DGRASELF

B	F	T	x	z
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
600	283,5	125	max.	max.
750	358,5	145	15	3

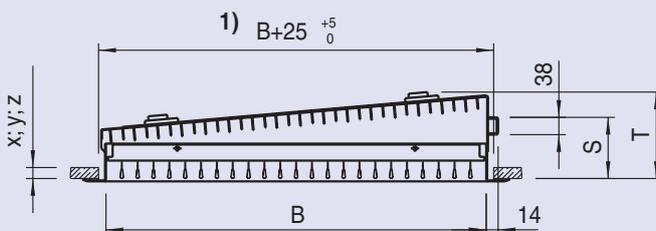
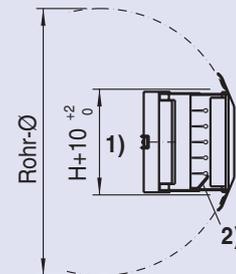
H	S
[mm]	[mm]
100	42
150	48
200	53
250	58



DGSELF...
DGLSELF...



DGRSELF...
DGRASELF...



- 1) Aussparung
- 2) Blindlamelle unten
- x DGSELF, DGRSELF u. DGRASELF mit Schraubensbefestigung
- y DGSELF mit SL-Befestigung
- z DGRSELF und DGRASELF mit SL-Befestigung

Montageanleitung Diffusionsgitter

5. Technische Daten

Dimensionen	Siehe Abmessungen
Temperaturwertgeber Typ 34	
Lamellenschenkelwinkel	1K = 4°
Arbeitsbereich	10° bis 34 ° C
Max. zulässige Temperatur	50° C
Temperaturwertgeber Typ 50	
Lamellenschenkelwinkel	1K = 2.5°
Arbeitsbereich	10° bis 50° C
Max. zulässige Temperatur	75° C

6. Einbau

Mit Schraubenbefestigung

Die Schraubenlöcher sind dem entsprechend am Gitter vorhanden. Die Abmessungen sind auf der Seite 4 zu finden.

Mit SL-Befestigung

Mehr Informationen unter der Montageanleitung schraubenlose Befestigung SL L-02-1-31d

7. Bedienung

Lamellenstellung beim DGSELF

Das Einjustieren der hinteren Lamellenstellung ist bei einer bestimmten Raumtemperatur mittels Basis-Justierad und DGSELF Verstell Schlüssel von aussen gewährleistet. Der max. Arbeitswinkel der horizontalen Lamellen beträgt ca. 116°C.

Das Basis-Justierad ist gegen zu weites Herausdrehen gesichert. Die folgenden Figuren zeigen die verschiedenen Lamellenstellungen.

Temperaturwertgeber Typ 34

Verstellmöglichkeit am Justierad max. 7.5mm (1 mm = 11.25°)

Lamellenschwenkwinkel pro 1K=4°

max. zulässige Temperatur=50°C

Temperaturwertgeber Typ 50

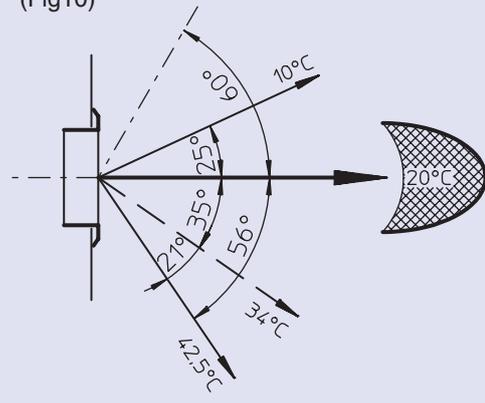
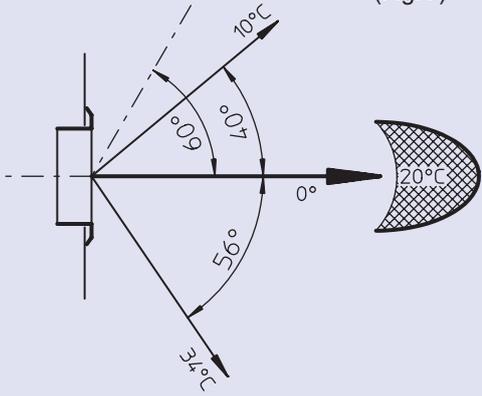
Verstellmöglichkeit am Justierad max. 7,5mm (1 mm = 11,25°)

Lamellenschwenkwinkel pro 1K=2,5°

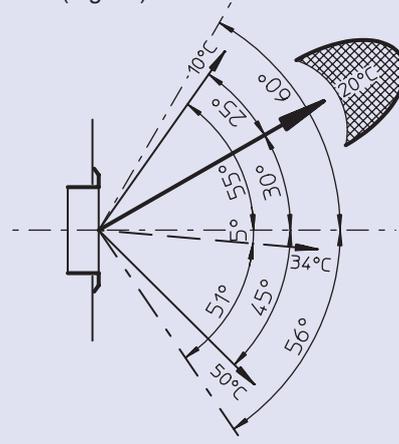
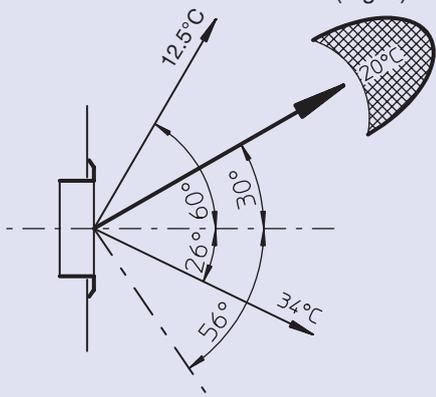
max. zulässige Temperatur=75°C

Montageanleitung Diffusionsgitter

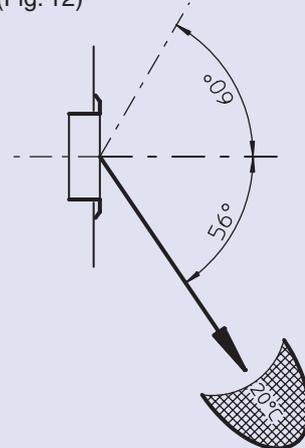
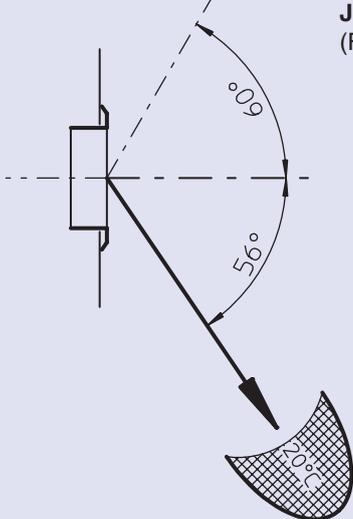
Werkeinstellung = gerade blasend bei 20°C
(Fig. 7) (Fig. 10)



Justierschraube zurückgedreht (1) bis zum Anschlag
(Fig. 8) (Fig. 11)



Justierschraube ausgedreht (1) bis zum Anschlag
(Fig. 9) (Fig. 12)



Bemerkung
In dieser Stellung ist es beim Heizfall nicht möglich, noch steiler herunterzublasen.

Montageanleitung Diffusionsgitter

Erstinbetriebnahme

Vor Inbetriebnahme folgende Punkte prüfen:

- Ordnungsgemässen Sitz der Luftdurchlässe kontrollieren.
- Alle Schutzfolien entfernen.
- Alle Luftdurchlässe sind sauber und frei von Rückständen und Fremdkörpern.
- Wenn vorhanden die Elektroanschlüsse auf fachgerechte Montage prüfen.
- Ordnungsgemässe Befestigung und Verbindung mit Luftleitung prüfen.

Volumenstromabgleich

Wenn mehrere Luftdurchlässe einem Volumenstromregler zugeordnet sind, ist eventuell ein Abgleich der Volumenströme erforderlich.

8. Instandhaltung

Wartung und Reinigung

Bei der Reinigung folgende Punkte beachten:

- Oberflächen mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Zur Reinigung nur handelsübliche, nicht aggressive Reinigungsmittel verwenden.
- Der Einsatz von chlorhaltigen Reinigern ist nicht zulässig.
- Der Einsatz von Putzutensilien zum Entfernen hartnäckiger Verschmutzung, z.B. Scheuerschwämme und Scheuermilch, kann ggf. zu Beschädigungen der Oberfläche führen und ist nicht zulässig.